

ENVIRONMENT

INFORMATION -

ENVIRONNEMENT

SUMMER 1990



Environment
Environnement

Jen Bradley, Minister/Ministre

1990 ÉTÉ

ENVIRONMENT ONTARIO

Consciously or not, we, as a society, pollute our environment daily, in many ways. Toxic discharges from industries, sewage systems, machinery and cars damage our health, animal and plant life, atmosphere and climate.

Environment Ontario is the provincial government watchdog against pollution in Ontario.

THE LAW

Three laws, the *Environment Protection Act*, the *Ontario Water Resources Act* and the *Pesticides Act* form the legal foundation for pollution control in Ontario. These acts empower Environment Ontario to monitor, regulate and penalize polluters of our environment. A fourth law, the *Environmental Assessment Act*, ensures that all development projects are planned and implemented in an environmentally acceptable way.

Ministry regulations also control the handling of hazardous wastes, including PCBs, ozone-depleting substances and waste-disposal sites.

While Environment Ontario, at times, uses the heavy hand of the law in its fight against pollution, the ministry does not rely on force. Many programs are in place to encourage organizations, industry and the public to help clean up and maintain our healthy environment.

WATER PROGRAMS: PRESERVING ONTARIO'S WATERS

MISA (Municipal/Industrial Strategy for Abatement) is Ontario's major initiative to reduce water pollution from industrial and municipal sources. The program monitors a wide range of toxic chemicals in wastes flowing into the province's waterways; and, it will establish a limit on toxic emissions to levels attainable by the best available technology that is economically feasible. The goal is the virtual elimination of persistent toxic chemicals from all discharges into our rivers and lakes. MISA is stopping pollution at its source.

ENVIRONNEMENT ONTARIO

Tous les jours, que nous en soyons conscients ou non, nous polluons notre environnement de multiples façons. Les rejets toxiques émanant des usines, des réseaux d'égouts, des machines et des véhicules endommagent la santé humaine, la vie animale et végétale, l'atmosphère et le climat.

Environnement Ontario est l'organisme du gouvernement provincial qui est chargé de lutter contre ces pollutions.

LA LOI

Trois lois, en l'occurrence la *Loi sur la protection de l'environnement*, la *Loi sur les ressources en eau de l'Ontario* et la *Loi sur les pesticides*, forment les assises juridiques de la lutte anti-pollution dans la province. Ces lois autorisent Environnement Ontario à surveiller, à réglementer et à poursuivre les pollueurs. Une quatrième loi, la *Loi sur les évaluations environnementales*, lui permet de veiller à ce que les projets d'aménagement soient planifiés et réalisés en tenant compte de l'environnement.

Des règlements ministériels contrôlent pour leur part la manipulation des déchets dangereux, dont les BPC, les substances qui appauvrisent la couche d'ozone et les lieux d'élimination des déchets.

Bien qu'Environnement Ontario ait parfois recours à la rigueur de la loi dans son combat contre la pollution, il ne compte pas que sur la force. Au contraire, bien des programmes encouragent les organisations, l'industrie et le public à lui donner un coup de main pour assainir l'environnement et veiller à sa salubrité.

LA LUTTE CONTRE LA POLLUTION DES EAUX

La Stratégie municipale et industrielle de dépollution (SMID) est le grand moyen qu'a pris le gouvernement de l'Ontario pour réduire la pollution des eaux par les secteurs industriel et municipal. Le programme prévoit la surveillance d'une gamme étendue de substances toxiques dans les effluents déversés dans les cours d'eau de la province; il fixera aussi un seuil d'émission grâce auquel les rejets toxiques seront ramenés au niveau que permet d'atteindre la meilleure technologie disponible qui soit.

Copyright Provisions and Restrictions on Copying:

This Ontario Ministry of the Environment work is protected by Crown copyright (unless otherwise indicated), which is held by the Queen's Printer for Ontario. It may be reproduced for non-commercial purposes if credit is given and Crown copyright is acknowledged.

It may not be reproduced, in all or in part, for any commercial purpose except under a licence from the Queen's Printer for Ontario.

For information on reproducing Government of Ontario works, please contact ServiceOntario Publications at copyright@ontario.ca

Lifelines helps municipalities rebuild old and decaying sewage and water systems, through grants. Almost one-third of total costs to repair our water facilities will be paid by Lifeline funds. This will not only save millions of dollars in replacement costs, but may prevent possible water crises tomorrow.

DWSP (Drinking Water Surveillance Program) ensures safe drinking water for all Ontario residents by monitoring and reporting the amount of toxic substances found in it. DWSP also provides about \$100 million every year to help more than 300 provincial water operations keep up the water quality in Ontario.

Sports Fish Contaminant Monitoring Program monitors and reports the amount of toxic substances found in our sport fish. The results of studies conducted jointly by the ministries of the Environment and of Natural Resources are published in a bilingual *Guide to Eating Ontario Sport Fish*, which advises us on the consumption of fish from almost 1,600 waters in Ontario.

Remedial Action Plans (RAPs) work toward cleaning up known pollution hotspots around The Great Lakes. A joint federal-provincial program, RAPs bring together local communities in a team of special-interest groups and concerned individuals, who fight against pollution in areas, such as the Metro Toronto waterfront and watershed, the Hamilton Harbour and the Spanish River.

AIR PROGRAMS: STOPPING AIR POLLUTION AT ITS SOURCE

Clean Air Program (CAP), still at the public-consultation stage, is designed to do for air what MISA does for water —monitors and controls contaminants discharged into the air. Allowable levels of air contaminants will be set by the ministry, given the existing technology. As science advances, industrial plants will be permitted to discharge less pollution until total elimination of toxic chemicals in the air is achieved.

Air Quality Index (AQI) identifies and provides monthly reports on the levels of six key contaminants in the air.

Countdown Acid Rain is reducing acid rain by regulating the four major sulphur-dioxide emitters in the province – Ontario Hydro, Inco, Falconbridge and Algoma Steel. These companies have committed more than \$3 billion to reduce their acid-rain causing emissions by more than 50 per cent by 1994.

WATER MANAGEMENT PROGRAMS: MANAGING OUR GARBAGE TO MAINTAIN OUR ENVIRONMENT

The Municipal Recycling Support Program (MRSP) encourages new or expanded municipal multi-material recycling projects. This program is more commonly known as the "blue box" program.

économiquement applicable. Le but : éliminer le rejet de substances toxiques persistantes dans nos lacs et rivières. La SMID vise finalement à mettre un frein à la pollution à la source.

Quant au programme « Eau eaine », il aide les municipalités à rebâtir les réseaux d'eau et d'égouts aujourd'hui désuets. Près du tiers du coût total des travaux de réfection est pris en charge par le programme. Cet investissement contribuera non seulement à réduire les frais de remplacement, mais aussi à prévenir une éventuelle pénurie d'eau.

Le Programme de surveillance de l'eau potable garantit pour sa part la salubrité de l'eau de distribution grâce à l'analyse des substances toxiques qu'elle renferme. Il accorde aussi une certaine de millions de dollars chaque année à plus de 300 installations de la province qui participent ainsi à la préservation de la qualité de l'eau potable.

Dans le cadre du Programme de surveillance de la contamination du poisson gibier, le poisson est analysé pour déterminer sa teneur en diverses substances toxiques. Les résultats des études réalisées conjointement par les ministères de l'Environnement et des Richesses naturelles sont publiés dans le *Guide de consommation du poisson gibier de l'Ontario*, qui porte sur près de 1 600 lacs et rivières de la province.

Les plans d'assainissement, enfin, sont destinés à épurer les Grands Lacs de leurs sources polluantes. Ce programme fédéral-provincial réunit les collectivités locales au sein d'une équipe de groupes d'intérêts et de personnes concernées qui luttent contre la pollution dans des endroits comme le secteur riverain et le bassin hydrographique de la communauté urbaine de Toronto, le port de Hamilton et la rivière Spanish.

LA LUTTE CONTRE LA POLLUTION DE L'AIR

Le Programme d'assainissement de l'air, qui en est encore au stade de la consultation du public, a pour but de surveiller et de contrôler les émissions dans l'atmosphère. Il constitue le pendant de la SMID. Le ministère établira les seuils d'émission admissibles en fonction des techniques existantes. Au fur et à mesure que progresse la science, les usines industrielles devront rejeter de moins en moins de polluants jusqu'à ce qu'elles ne libèrent plus de substances toxiques du tout dans l'atmosphère.

L'Indice de la qualité de l'air (IQA) est un relevé mensuel de la concentration atmosphérique de six polluants clés.

Quant au programme « Les pluies acides, un compte à rebours », il a pour objet de réglementer les quatre grands producteurs d'anhydride sulfureux de la province : Ontario Hydro, Inco, Falconbridge et Algoma Steel. Ces sociétés ont engagé plus de 3 milliards de dollars en vue de réduire leurs émissions acides de plus de moitié d'ici 1994.

The Municipal Reduction/Reuse Program helps municipalities, private companies, among others, implement projects aimed at reducing the amount of waste discharged into municipal waste stream.

The Municipal Waste Recovery Program funds municipal program – such as central composting and recycling facilities – that help recover resources from wastes.

The Industrial Waste Diversion Program provides technical and financial assistance to industries interested in establishing 3Rs projects.

Student Action for Recycling (STAR) provides funds for school boards and independent schools that wish to establish recycling programs in the schools.

The Household Hazardous Waste Collection Program gives municipalities funding and promotional materials to set up special “waste” days and permanent depots for the disposal of household hazardous wastes.

Additional financial and technical assistance programs are available to help establish new – and expand existing – waste management facilities, develop waste management master plans, improve closed and active waste sites, and to fund investigative studies and remedial measures at active waste sites.

EMERGENCY RESPONSE: PROVIDING ROUND-THE-CLOCK EMERGENCY HELP

Spills Action Centre (SAC) provides cleanup funding and a 24-hour hotline for spills of hazardous materials. By law, all environmentally hazardous spills *must* be reported immediately to SAC. The centre can then ensure a fast and effective response to the emergency.

Environment Ontario's many programs work daily to restore and preserve the natural environment we have come to enjoy and expect. However, success depends on the continued co-operation of everyone – individuals, organizations, business and government must work together to maintain our fragile world.

For more information, contact:

Public Information Centre
Environment Ontario
135 St. Clair Ave. W.
Toronto, Ont.
M4V 1P5
(416) 323-4321

LA LUTTE CONTRE LA PROLIFÉRATION DES DÉCHETS

Le Programme d'aide au recyclage des ordures ménagères, ou programme de la boîte bleue, encourage la création ou l'extension de projets de collecte sélective.

Le Programme de réduction et de réutilisation des ordures ménagères aide pour sa part les municipalités, les entreprises privées et autres à mettre en oeuvre des projets destinés à diminuer la quantité de déchets qui aboutissent dans les décharges.

Quant au Programme de récupération des ordures ménagères, il finance les programmes municipaux qui permettent d'extraire les ressources des déchets. Exemples : les installations centrales de compostage et de recyclage.

Il y a aussi le Programme de réacheminement des déchets industriels, programme d'aide technique et financière à l'intention des industries soucieuses de mettre sur pied des programmes d'application des 3 R.

Vient ensuite le programme « Soyons Tous Agents de Recyclage » (STAR), qui offre des subventions aux conseils scolaires et aux écoles indépendantes désireuses de créer des programmes de recyclage dans les écoles.

Le Programme de collecte des déchets domestiques dangereux, enfin, propose des subventions et du matériel publicitaire aux municipalités qui souhaitent organiser des journées spéciales de collecte ou établir des centres permanents pour l'élimination des déchets domestiques dangereux.

D'autres programmes ont pour but d'aider à la création d'installations de gestion des déchets ou à l'agrandissement des installations existantes, à l'élaboration de plans directeurs de gestion des déchets, à l'amélioration des lieux d'élimination des déchets, fermés ou en activité, puis à la réalisation d'enquêtes sur les lieux en activité et à l'établissement de mesures correctrices à leur égard.

L'INTERVENTION D'URGENCE 24 HEURES SUR 24

Le Centre d'intervention en cas de déversement finance le nettoyage des déversements de substances dangereuses. On peut communiquer avec lui 24 heures sur 24. D'ailleurs, tout déversement qui porte atteinte à l'environnement doit lui être signalé immédiatement. Le centre peut alors intervenir rapidement et efficacement.

Les nombreux programmes offerts par Environment Ontario permettent de restaurer et de préserver le milieu naturel qui nous tient tant à cœur. Toutefois, nous devons tous collaborer à leur réussite : particuliers, organisations, entreprises et gouvernements doivent se donner la main si nous voulons sauvegarder notre planète si fragile.

Pour de plus amples renseignements communiquer avec :
Centre d'information
Environnement Ontario
135, avenue St. Clair ouest
Toronto (Ontario)
M4V 1P5
(416) 323-4321

**1027b
08/90-30M**